

Bushnell®

LEGEND®

ULTRA-HD

SPOTTING SCOPES



LIT. #: 98-1404/03-09

The Bushnell Legend Continues.

Built on the same philosophy as our Legend® Ultra•HD binoculars, the Legend Ultra•HD spotting scope delivers exceptional field performance, with bright, razor-sharp imagery and a new, compact 100% waterproof design that excels in the most unforgiving conditions.. The ED Prime Extra Low Dispersion glass, fully multi-coated optics and premium BaK-4 prisms capture the moment with vivid clarity and contrast, even in low-light conditions. Stacked, dual-focus controls permit you to make both rapid and fine-tuning adjustments. Lenses are protected by the ultra-effective Rainguard® HD hydrophobic coating, for the clearest possible view in the face of foul weather or condensation from breath.

ED Prime Glass. ED Prime Extra-Low Dispersion fluorite glass delivers amazing color resolution and contrast, and virtually eliminates chromatic aberration and color-fringing to bring out the most distinct details possible in low-light conditions.

Rainguard® HD. This patented*, permanent, water-repellent coating causes moisture from rain, snow, sleet or condensation to bead up and scatter less light, so you get a clear, bright view when other optics would be rendered useless.

*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Thank you for purchasing your new Bushnell Legend Ultra•HD™ Spotting Scope.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the scope's controls and features, and how to care for it. Read the instructions carefully before using your scope.

TRIPOD MOUNTING

After setting up your tripod on firm ground, fasten the scope mounting base to the screw on the tripod's platform, so that the scope is held securely in place. The scope's tripod mount collar allows you to easily change the angle and position of the scope for more comfortable viewing without having to use the tripod's adjustments—just loosen the knob on the collar, rotate the scope and tighten the knob again.

FOCUSING

The Legend Ultra HD spotting scopes feature dual focus knobs, which provide two different focusing speeds. The back knob should be used first when focusing—it is the fast focus knob, and may be all you need when viewing at lower power settings and longer distances. After setting it, use the front, fine focus knob to more slowly refine the focus sharpness. It is especially useful at higher powers and closer distances, where focus is more critical.



Model # 786351ED shown for reference

USING THE ZOOM EYEPiece

Rotate the zoom ring on the eyepiece to change magnifying power from low to high. Lower power settings will provide a brighter image with a wider field of view, higher powers allow observing smaller details on more distant subjects. To reduce the need to readjust focus when zooming, set the zoom to its highest power and focus on your subject. When you zoom back down to lower powers, it will stay in focus.

Note: the zoom eyepiece is not removable, do not attempt to take it off of the scope.

USING THE EYECUP AND LENS SHADE

If you are not wearing glasses, twist the rubber eyecup counter-clockwise to extend it. If you experience glare or lens flare due to the angle and direction of the sun relative to the front lens, pull the lens shade out to extend it.



NEVER LOOK DIRECTLY AT THE SUN WITH YOUR SCOPE
AS IT MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO YOUR EYES



USING THE SCOPE GLOVE (not included with 80mm models)

A scope glove is included with some smaller Legend Ultra HD scopes, to allow convenient handheld viewing at low magnification settings (15-20x range). Pull the wide straps away from their velcro tabs and place the glove on the scope, making sure the tripod mount goes through the opening at the bottom, then put the straps back in place on the velcro tabs. Slip your hand through the side strap and use the buckle to adjust the strap length so it holds the scope tightly against your hand.

WATERPROOF / FOGPROOF

Your Bushnell Legend Ultra HD spotting scope has been designed and built utilizing the latest waterproof and fogproof technology. The scope is O-ring sealed for complete moisture protection. Fogproof protection is achieved from dry nitrogen purging that removes all internal moisture.

CLEANING

The lenses of your spotting scope are coated for highest light transmission. As with any multicoated optics, special care must be taken in cleaning the lenses. Follow these steps for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or finger prints, clean with the supplied micro-fiber cloth rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included, washable, “microfiber” cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Simply breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

GENERAL CARE AND CAUTIONS

- Never disassemble your spotting scope. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.
- Avoid sharp impacts. Set the scope down gently on hard surfaces.
- Store your scope in a cool, dry place whenever possible.

USING THE COMPACT TRIPOD

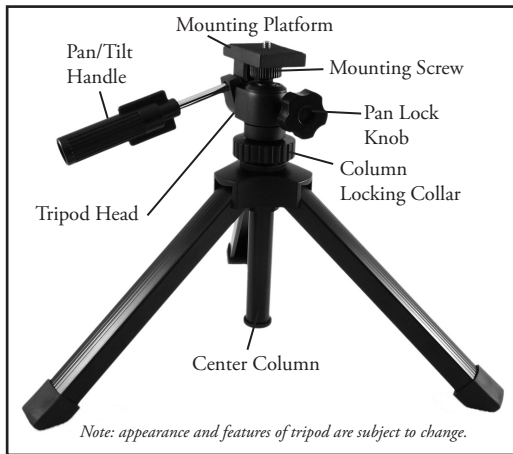
(not included with 80mm models)

Unfold the legs fully and set the tripod on a stable, level surface such as a table or the ground. If additional height is needed, extend the center column, following these steps:

- Loosen the center column locking collar
- Raise the center column to the desired position
- Tighten the column locking collar

Twist the pan/tilt handle counter-clockwise to loosen it, tilt the tripod head until the mounting platform is in a level position (parallel to the ground), then twist the handle clockwise to tighten it. Turn the mounting screw to attach the scope's tripod mount securely to the tripod platform (do not overtighten).

To tilt the scope vertically, twist the pan/tilt handle counter-clockwise to loosen it first, then tilt the tripod head up or down. To pan the scope left or right, loosen the pan lock knob first, then use the pan/tilt handle to rotate the tripod head.



WARRANTY/REPAIR

LIFETIME LIMITED WARRANTY

We are so proud of our Bushnell® Legend Ultra HD™ Spotting Scopes that their materials and workmanship are warranted to be free of defects for the life of the binocular. The warranty is available to any owner of a Legend Ultra HD spotting scope. No receipt or warranty card is required. This warranty does not cover damages caused by misuse or improper handling, installation or maintenance of the binoculars.

At our option, we will repair or replace any defective Legend Ultra HD spotting scope, which shall be your sole remedy under this warranty. In no event shall we be liable for transportation costs to us, costs of removal or reinstallation of the binocular, or incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

- 1) A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
- 2) Name and address for product return
- 3) An explanation of the defect
- 4) Proof of Purchase
- 5) Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from country to country.

©2009 Bushnell Outdoor Products

La Légende de Bushnell Continue

Se fondant sur l'héritage de nos jumelles Legend® Ultra•HD, la lunette terrestre Legend Ultra•HD offre des performances exceptionnelles sur le terrain, avec des images lumineuses et extrêmement nettes et une nouvelle construction compacte et 100 % étanche qui excelle dans les conditions les plus difficiles. Le verre de qualité supérieure ED à Très Faible Dispersion, des optiques traitées multicouches et des prismes BaK-4 capturent l'instant avec une netteté et un contraste frappants, même dans des conditions de faible luminosité. Les deux réglages superposés de la mise au point vous permettent d'effectuer à la fois des réglages rapides et des réglages de précision. Les lentilles sont protégées par un revêtement RainGuard® ultra-efficace pour restituer l'image la plus claire possible en dépit du mauvais temps ou de la condensation de votre propre souffle.

Verre de Qualité Supérieure ED à Très Faible Dispersion. Le Verre en fluorine de Qualité Supérieure ED à Très Faible Dispersion restitue une résolution et un contraste des couleurs étonnants, et élimine virtuellement les aberrations chromatiques et les franges de couleur pour faire ressortir le plus de détails possibles dans des conditions de faible luminosité.

RainGuard® HD. Ce revêtement breveté* permanent et hydrofuge fait que l'humidité de la pluie, de la neige, de la neige fondue ou de la condensation perle et disperse moins de lumière, vous avez donc une vue claire et lumineuse quand les autres optiques seraient devenus inutilisables.

*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Nous vous remercions d'avoir acheté une nouvelle lunette terrestre Bushnell Legend Ultra•HD.

Ce manuel vous aidera à optimiser vos observations en expliquant comment utiliser les réglages et les caractéristiques de votre lunette terrestre, et comment en prendre soin. Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser votre lunette terrestre.

MONTAGE DU TRÉPIED

Après avoir monté votre trépied dans un endroit stable, attachez le socle de montage de la lunette à la vis de la platine du trépied de manière à maintenir la lunette fermement en place. Le collier de montage de la lunette vous permet de changer facilement l'angle et la position de la lunette pour fournir plus de confort pendant une observation sans que vous ayez à utiliser les réglages du trépied – desserrez simplement le bouton du collier, tournez la lunette et serrez de nouveau le bouton.

ISE AU POINT

Les lunettes terrestres Legend Ultra•HD ont comme caractéristique deux molettes de mise au point, qui fournissent deux vitesses différentes de la mise au point. La molette arrière devra être utilisée en premier lors de la mise au point – c'est la molette de mise au point rapide et peut-être le seul réglage dont vous aurez besoin dans les situations de faible grossissement et de distances plus longues. Après l'avoir réglée, utilisez la molette de mise au point affinée située en avant pour ajuster plus lentement la netteté de



Modèle # 786351ED montré pour référence

la mise au point. Elle est particulièrement utile dans les conditions de fort grossissement et pour les distances courtes, où la mise au point est plus cruciale.

UTILISATION DE L'OCULAIRE ZOOM

Tournez la bague de zoom sur l'oculaire pour augmenter ou diminuer le grossissement. Les réglages pour le grossissement faible permettront une image plus lumineuse avec une profondeur de champ plus grande, tandis que les réglages pour le grossissement fort permettront d'observer des détails plus petits sur des sujets plus éloignés. Pour réduire le besoin de refaire la mise au point lors de l'utilisation du zoom, réglez le zoom sur son grossissement le plus fort et mettez au point sur votre sujet. Lorsque vous réduirez le zoom pour un grossissement plus faible, la mise au point sera conservée.

Remarque : l'oculaire du zoom n'est pas amovible ; veuillez ne pas essayer de l'enlever de la lunette.

UTILISATION DE L'OCULAIRE ET DU PARE-SOLEIL

Si vous ne portez pas de lunettes, tournez l'oculaire en caoutchouc dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le tirer vers vous. Si vous observez un halo de lumière ou un effet de lentille du fait de l'angle et de la direction du soleil par rapport à la lentille frontale, tirez sur le pare-soleil pour le faire coulisser vers l'avant.



NE REGARDEZ JAMAIS LE SOLEIL DIRECTEMENT AVEC VOTRE LUNETTE TERRESTRE CAR CELA POURRAIT OCCASIONNER DE GRAVES LÉSIONS OCULAIRES



UTILISATION DE LA PROTECTION D'OPTIQUE (non-comprise avec les modèles 80 mm)

Une protection d'optique est incluse avec certaines lunettes terrestres Legend Ultra HD plus petites pour permettre une observation commode à la main pour les réglages de faible grossissement (plage de x15-20). Détachez les sangles larges de leurs attaches velcro et placez la protection sur la lunette en vous assurant que le socle de montage sur un trépied passe par l'ouverture inférieure, puis remettez les sangles en place sur les attaches velcro. Glissez la main dans la sangle latérale et ajustez la longueur de la sangle avec la boucle de manière à ce que vous ayez la lunette fermement en main.

ÉTANCHE / ANTIBUÉE

Votre lunette terrestre Bushnell Legend Ultra HD a été conçue et construite en utilisant la toute dernière technologie pour assurer son étanchéité et une protection antibuée. Un joint torique assure l'étanchéité de l'appareil et offre une protection complète contre l'humidité. La protection antibuée est réalisée en purgeant la lunette à l'azote sec pour ôter toute humidité interne.

NETTOYAGE

Les lentilles de votre lunette terrestre ont un revêtement qui permet la meilleure transmission de lumière possible. Comme avec toutes les optiques multicouches, des soins particuliers doivent être employés lors du nettoyage des lentilles. Veuillez suivre les étapes suivantes pour assurer un nettoyage correct des lentilles :

- Soufflez sur les poussières ou particules présentes sur la lentille (ou utilisez une brosse douce pour lentilles).
- Pour enlever les saletés ou les empreintes de doigts, utilisez le chiffon microfibre fourni avec la lunette en frottant de manière circulaire. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou trop de frottements inutiles risque de rayer la surface de la lentille et éventuellement de causer des dégâts permanents. Le chiffon de nettoyage « microfibre » inclus est lavable et est idéal pour un nettoyage de routine de vos optiques. Simplement soufflez légèrement sur la lentille pour créer une petite quantité d'humidité, puis frottez doucement la lentille avec le chiffon microfibre.
- Pour un nettoyage plus en profondeur, vous pouvez utiliser des tissus pour lentilles spéciaux ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon – jamais directement sur la lentille.

ENTRETIEN GÉNÉRAL ET PRÉCAUTIONS

- Ne démontez jamais votre lunette terrestre. Des tentatives de réparations non-agrées pourront avoir pour conséquence de causer des dommages irréparables et d'annuler également la garantie.
- Évitez les chocs brutaux. Posez la lunette par terre avec précaution sur les surfaces dures.
- Rangez votre lunette terrestre dans un endroit frais et sec si possible.

UTILISATION DU TRÉPIED COMPACT

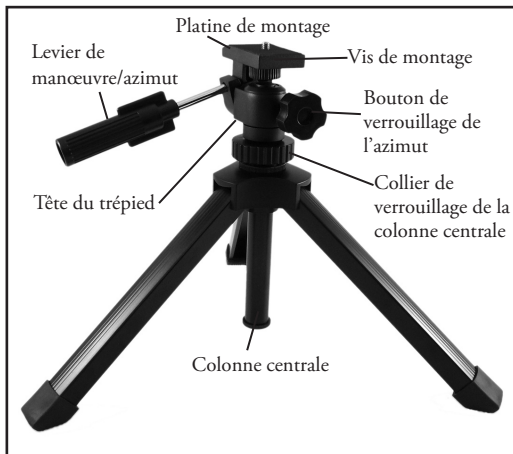
(Non-compris avec les modèles 80 mm)

Dépliez complètement les pieds et placez le trépied sur une surface stable et à niveau, comme une table ou le sol. Si vous avez besoin d'augmenter la hauteur utilisez la colonne centrale en suivant ces étapes :

- Desserrez le collier de verrouillage de la colonne centrale
- Montez la colonne centrale à la hauteur désirée
- Serrez le collier de verrouillage de la colonne

Tournez le levier de manœuvre/azimut dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer, inclinez la tête du trépied jusqu'à ce que la platine de montage soit à niveau (parallèle au sol), puis tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Vissez la vis de montage pour attacher solidement le socle de montage trépied de la lunette à la platine du trépied (ne pas trop serrer).

Pour incliner la lunette verticalement, tournez le levier de manœuvre/azimut dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour d'abord le desserrer, puis inclinez la tête du trépied vers le haut ou vers le bas. Pour orienter la lunette vers la gauche ou vers la droite, desserrez d'abord la vis de verrouillage de l'azimut, puis utilisez le levier de manœuvre/azimut pour tourner la tête du trépied.



Remarque : L'aspect et les caractéristiques du trépied sont sujets à des changements.

GARANTIE / RÉPARATION

GARANTIE À VIE LIMITÉE LEGEND ULTRA HD®

Nous avons une telle confiance en la lunette terrestre Legend Ultra HD™ Bushnell® que leurs matériaux et fabrication sont garantis exempts de défauts durant la durée de service des lunettes terrestres Legend Ultra HD. La garantie est disponible pour tout propriétaire de la lunette terrestre Legend Ultra HD. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation et un entretien incorrects de l'instrument.

Nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, la lunette terrestre Legend Ultra HD défectueuses, ce qui constituera votre seul recours dans le cadre de la présente garantie. En aucun cas nous ne serons responsables des frais de port jusqu'à notre société, des frais de démontage et remontage des jumelles, ni des dommages fortuits ou indirects. Certains états n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects ; il se peut donc que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas à votre cas.

Tout retour effectué aux États-Unis ou au Canada, dans le cadre de la présente garantie, doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

- 1) un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 \$ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
- 2) le nom et l'adresse pour le retour du produit
- 3) une description du défaut constaté
- 4) la preuve d'achat
- 5) Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie.

En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell au :

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.

Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

©2009 Bushnell Outdoor Products

La leyenda Bushnell continúa.

Realizado con la misma filosofía que nuestros gemelos Legend® Ultra•HD, el telescopio terrestre Legend Ultra•HD proporciona unas prestaciones en campo excepcionales con unas imágenes luminosas y perfectamente definidas junto con un nuevo diseño compacto y 100% resistente al agua que destaca en las condiciones más implacables. El vidrio ED Prime con una dispersión extra-baja, la óptica con recubrimiento multicapa y los prismas especiales BaK-4 capturan los instantes con claridad y contraste vívidos, incluso en condiciones de baja iluminación. Los controles de doble enfoque superpuestos le permiten proceder a ajustes tanto rápidos como finos. Las lentes están protegidas con el ultra-eficaz recubrimiento hidrofóbico RainGuard® HD para proporcionar la visión más clara posible frente a climatologías adversas o a la condensación del aliento.

Excelente vidrio ED. El excelente cristal de fluorita de dispersión extra-baja ED proporciona una resolución del color y un contraste extraordinarios, y elimina virtualmente la aberración cromática y la alteración cromática en los extremos, consiguiendo los detalles más diferenciados posibles en condiciones de baja iluminación.

HD RainGuard®. Este recubrimiento permanente e hidrófugo patentado* repele la humedad de la lluvia, nieve, ventisca o condensación y hace que disperse menos luz, de forma que usted tiene una visión clara y brillante en situaciones que otras ópticas servirían de poco.

*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Gracias por comprar su nuevo telescopio terrestre Bushnell Legend Ultra•HD™.

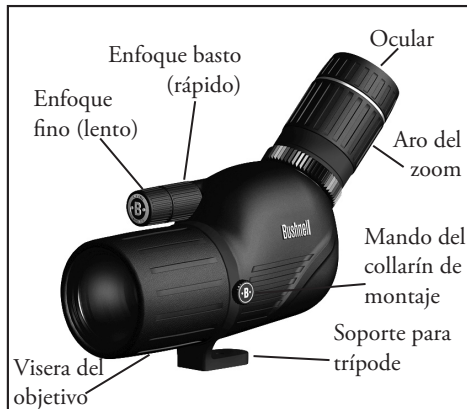
Este manual le ayudará a optimizar su experiencia de observación explicándole cómo puede utilizar los controles y funciones del telescopio y cómo cuidar del mismo. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el telescopio.

SOPORTE PARA TRÍPODE

Después de colocar el trípode en un suelo firme, apriete al base de montaje del telescopio al tornillo de la plataforma del trípode, de forma que el telescopio quede bien sujeto en su sitio. El collarín de montaje en trípode le permite cambiar fácilmente el ángulo y la posición del telescopio para observar más cómodamente sin necesidad de utilizar los ajustes del trípode, basta aflojar el mando del collarín, girar el telescopio y volver a apretar el mando.

ENFOQUE

Los telescopios terrestres Legend Ultra HD incorporan mandos de enfoque dobles que proporcionan dos velocidades de enfoque. En primer lugar debe usarse el mando trasero, el mando de enfoque rápido, que puede ser el único que precise si observa con ajustes de baja potencia y grandes distancias. Después utilice el mando delantero de enfoque fino, para refinar más lentamente la nitidez



Se muestra el modelo n.º 786351ED como referencia

del enfoque. Resulta especialmente útil con potencias elevadas y distancias cercanas, donde el enfoque es más crucial.

UTILIZACIÓN DEL OCULAR DE ZOOM

Gire el anillo del zoom del ocular para cambiar la potencia de ampliación de baja a alta. Un ajuste de baja potencia proporcionará una imagen más brillante con un campo de observación más amplio, las altas potencias permiten observar detalles más pequeños en sujetos más distantes. Para reducir la necesidad de reajustar el enfoque al utilizar el zoom, ponga el zoom a la potencia más alta y enfoque a su sujeto. Cuando devuelva el zoom a bajas potencias, se mantendrá enfocado.

Nota: el ocular del zoom no es extraíble, no intente separarlo del telescopio.

UTILIZACIÓN DEL OCULAR Y LA VISERA DEL OBJETIVO

Si no lleva gafas, gire el ocular de goma en sentido contrario a las agujas del reloj para extenderlo. Si nota reflejos o deslumbramiento debido al ángulo y la dirección del sol respecto al objetivo delantero, tire hacia fuera de la visera del objetivo para extenderla.



**NUNCA MIRE DIRECTAMENTE AL SOL CON SU TELESCOPIO YA QUE
PODRÍA CAUSARLE UN DAÑO IMPORTANTE A SUS OJOS**



UTILIZACIÓN DE LA MANOPLA DE TELESCOPIO (no incluida en los modelos de 80 mm)

En algunos de los telescopios más pequeños de la gama Legend Ultra HD se incluye una manopla de telescopio que facilita la sujeción con la mano cuando se observa con grandes ampliaciones (rango de 15-20x). Aparte las cintas anchas de las pestañas con velcro y coloque la manopla en el telescopio,

asegurándose que el soporte del trípode pasa a través de la apertura inferior, después vuelva a colocar las cintas sobre las pestañas de velcro. Deslice la mano a través de la cinta lateral y utilice la hebilla para ajustar la longitud de la correa de forma que mantenga el telescopio firme contra su mano.

RESISTENTE AL AGUA / RESISTENTE A LA NIEBLA

Su telescopio terrestre Bushnell LegendUltra HD se ha diseñado y realizado utilizando la más avanzada tecnología anti-agua y anti-niebla. El telescopio está sellado con juntas tóricas para protegerlo plenamente contra la humedad. La protección frente a la niebla se consigue con una purga con nitrógeno seco que elimina toda la humedad interior.

LIMPIEZA

Los objetivos del telescopio terrestre están recubiertos para conseguir la mayor transmisión de la luz. Al igual que con cualquier óptica con recubrimiento multicapa, debe prestarse un cuidado especial al limpiar los objetivos. Para limpiar correctamente los objetivos, siga estos pasos:

- Sople el polvo o la suciedad de las lentes (o use un cepillo suave para lentes).
- Para eliminar la suciedad y las marcas de dedos, utilice el paño de microfibra incluido y frote con movimientos circulares. El uso de un paño áspero o frotar innecesariamente puede arañar la superficie de las lentes y terminar causando daños permanentes. El paño de microfibra, lavable, incluido es ideal para la limpieza rutinaria de sus equipos ópticos. Eche un poco de aliento en la lente, para humedecerla ligeramente, y frótela suavemente con el paño de microfibra.
- Para una limpieza más profunda, puede usarse una tela para lentes fotográficas y un líquido limpiador para lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el producto en el

LIMPIEZA *(continuación)*

pañó limpiador-nunca directamente en la lente.

CUIDADOS Y PRECAUCIONES GENERALES

- No desmonte nunca el telescopio terrestre. Un intento de revisión no autorizado podría provocar daños irreparables que también anularían la garantía.
- Evite impactos fuertes. Deposite el telescopio con suavidad sobre las superficies duras.
- Guarde su telescopio en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.

UTILIZACIÓN DEL TRÍPODE COMPACTO

(no incluido en los modelos de 80 mm)

Despliegue totalmente las patas y coloque el trípode en una superficie estable y nivelada, como una mesa o el suelo. Si precisa más altura, extienda la columna central siguiendo estos pasos:

- Afloje el collarín de bloqueo de la columna central
- Eleve la columna central hasta la posición deseada
- Apriete el collarín de bloqueo de la columna

Gire el mango de giro plano/inclinación en sentido contrario al de las agujas del reloj para aflojarlo, incline la cabeza del trípode hasta que la plataforma de montaje en una posición nivelada (paralela al suelo) y después gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo. Gire el tornillo de montaje para fijar firmemente el soporte del trípode del telescopio a la plataforma del trípode (no sobreapriete).

Para inclinar el telescopio verticalmente, gire el mango de giro plano/inclinación en sentido contrario al de las agujas del reloj e incline la cabeza del trípode hacia arriba o abajo. Para girar el telescopio a

UTILIZACIÓN DEL TRÍPODE COMPACTO *(continuación)* (no incluido en los modelos de 80 mm)

izquierda o derecha, afloje primero el mando de bloqueo de la posición horizontal y después utilice el mango de giro horizontal/inclinación para girar la cabeza del trípode.



Nota: el aspecto y las características del trípode están sujetos a cambios

GARANTÍA / REPARACIÓN

GRANTÍA LIMITADA PARA TODA LA VIDA DE LEGEND ULTRA HD™

Nos sentimos tan orgullosos de nuestro telescopio terrestre Legend Ultra HD™ de Bushnell® que garantizamos que sus materiales y fabricación están libres de defectos durante la vida útil de la telescopio terrestre Legend Ultra HD. La garantía está disponible para cualquier propietario de la telescopio terrestre Legend Ultra HD. Esta garantía no cubre los daños causados por un uso indebido ni por un manejo, instalación o mantenimiento inapropiados de la telescopio terrestre.

A nuestra opción, repararemos o sustituiremos cualquier telescopio terrestre Legend Ultra HD defectuoso, lo cual constituirá su único recurso legal bajo esta garantía. En ningún caso seremos responsables de los gastos de transporte, desmontaje o reinstalación de los binoculares, ni de los daños imprevistos o consiguientes. Algunos estados no permiten la exclusión de limitación de los daños imprevistos o consiguientes, de modo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique a su caso.

Cualquier devolución o envío que se haga en EE.UU. o Canadá bajo esta garantía deberá ir acompañado por los siguientes puntos:

- 1) Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos postales y de manejo.
- 2) Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto.
- 3) Una explicación del defecto.
- 4) Una prueba de la compra.
- 5) El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, con los portes prepagados a la dirección que se muestra a continuación:

EN EE.UU. ENVIAR A:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

EN CANADÁ ENVIAR A:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

En el caso de productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para que le den la información pertinente sobre la garantía. En Europa también puede ponerse en contacto con Bushnell en:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos. Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

©2009 Bushnell Outdoor Products

Die Bushnell-Legende geht weiter

Unser Legend Ultra•D-Spektiv baut auf der gleichen Philosophie wie unsere Legend® Ultra•HD-Ferngläser auf. Es liefert eine überragende Sichtfeldleistung mit hellen, messerscharfen Abbildungen. Sein neues, 100 % wasserdichtes Design leistet unter den härtesten Bedingungen Hervorragendes. Das hochwertige ED-Glas (Extra-Low Dispersion), die gänzlich mehrfach beschichtete Optik und hochwertige BaK-4-Prismen erfassen den Augenblick mit leuchtender Klarheit und Kontrast, sogar bei schlechten Lichtverhältnissen. Mehrstufige Doppelfokus-Bedienelemente ermöglichen Ihnen sowohl Schnell- wie Feineinstellungen vorzunehmen. Die Objektive sind durch die extrem effektive, wasserabweisende Rainguard® HD-Beschichtung geschützt und geben Ihnen auch bei schlechtestem Wetter und Atemkondensation die denkbar klarste Sicht.

Hochwertiges ED-Glas. Hochwertiges ED-Fluoridglas (Extra-Low Dispersion) besticht durch eine außergewöhnlich detailreiche und farbgetreue Abbildung und blendet Abweichungen und Farbverschiebungen im wahrsten Sinne des Wortes aus. So sind auch kleinste Farbunterschiede auch bei schwierigen Lichtverhältnissen klar zu erkennen.

RainGuard® HD. Mit Rainguard® haben wir das Wetter zur Nebensache gemacht.* Die exklusive wasserabweisende Linsenvergütung sorgt für einen absoluten Feuchtigkeitsschutz. Regen, Schnee, Graupel oder Kondenswasser läuft als Tropfen ab und streuen weniger Licht, wodurch Sie auch dann noch klare und scharfe Sicht haben, wo andere optische Geräte längst versagt haben.

*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Wir danken Ihnen für den Erwerb Ihres neuen Bushnell Legend Ultra•HD™ Spektivs.

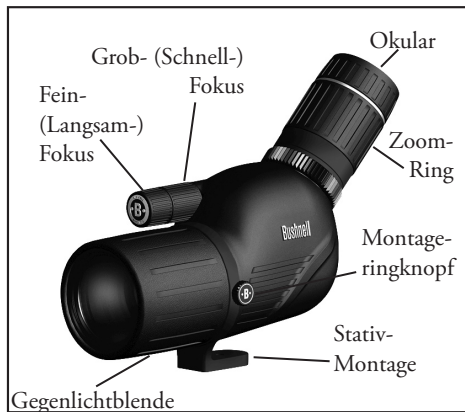
Dieses Handbuch hilft Ihnen, Ihr Betrachtungserlebnis zu optimieren, indem es erläutert, wie Sie die Bedienelemente und Funktionen des Spektivs verwenden und wie Sie diese pflegen. Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch des Fernglases sorgfältig durch.

STATIVMONTAGE

Stellen Sie Ihr Stativ auf einem festen Untergrund auf und befestigen Sie dann die Spektivgrundplatte an der Schraube an der Grundplatte des Stativs, so dass das Spektiv sicher daran befestigt ist. Der Stativmontagering des Spektivs ermöglicht Ihnen, Winkel und Position des Spektivs für ein bequemerer Betrachten einfach zu ändern. Sie brauchen dazu nicht die Verstellungen des Stativs zu benutzen, sondern nur den Knopf am Ring zu lösen, das Spektiv zu drehen und den Knopf wieder festzuziehen.

FOKUSSIEREN

Legend Ultra HD Spektive verfügen über doppelte Fokussierknöpfe, was zwei verschiedene Fokussiergeschwindigkeiten bietet. Der hintere Knopf sollte beim Fokussieren zuerst benutzt werden - es ist der Schnellfokussierknopf und möglicherweise alles, was Sie bei niedrigen Vergrößerungseinstellungen und größeren Entfernungen benötigen. Nachdem der Fokus eingestellt ist, den vorderen Feinfokussierknopf verwenden, um die Fokusschärfe langsam zu verbessern. Er ist besonders bei höheren Vergrößerungen und dichteren Entfernungen nützlich, bei denen der Fokus wichtiger ist.



Als Referenz ist das Modell # 786351ED gezeigt

BENUTZUNG DER ZOOM-OKULARS

Den Zoom-Ring am Okular drehen, um die Vergrößerungsleistung von niedrig auf hoch zu ändern. Niedrigere Leistungseinstellungen bieten ein helleres Bild mit einem größeren Sichtfeld; höhere Leistungen ermöglichen das Betrachten kleinerer Details an weiter entfernten Objekten. Um die Notwendigkeit zum Nachjustieren beim Zoomen zu verringern, das Zoom auf seine größte Leistung stellen und auf Ihr Objekt fokussieren. Wenn Sie zurück auf niedrige Leistungsstufen zoomen, bleibt der Fokus erhalten.

Hinweis: Das Zoom-Okular kann nicht entfernt werden; versuchen Sie nicht, es vom Spektiv abzunehmen.

VERWENDUNG DES OKULARS UND DER GEGENLICHTBLENDE

Wenn Sie keine Brille tragen, drehen Sie das Gummiokular gegen den Uhrzeigersinn, um es zu verlängern. Wenn Sie aufgrund des Winkels und der Richtung der Sonne in Relation zur vorderen Linse Blendung oder Reflexionsflecken erfahren, ziehen Sie die Gegenlichtblende zum Verlängern heraus..



SCHAUEN SIE MIT IHREM SPEKTIV NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE, DA
DIES ZU SCHWERWIEGENDEN AUGENVERLETZUNGEN FÜHREN KANN



VERWENDUNG DES SPEKTIV-HANDSCHUHS (bei 80 mm-Modellen nicht enthalten)

Ein Spektivhandschuh ist bei einigen kleineren Legend Ultra HD Spektivten enthalten, um bei niedrigen Vergrößerungseinstellungen (Bereich 15-20x) ein bequemes Betrachten aus der Hand zu ermöglichen. Die breiten Bänder von ihren Velcro-Laschen abziehen und den Handschuh auf dem Spektiv platzieren. Vergewissern Sie sich, dass die Stativmontage durch die Öffnung am Boden geht; platzieren Sie dann die Bänder wieder auf den Velcro-Laschen. Schieben Sie Ihre Hand durch das Seitenband und verwenden Sie die Schnalle, um die Länge des Bands einzustellen, so dass es das Spektiv fest gegen Ihre Hand hält.

WASSERDICHT / NEBELDICHT

Ihr Bushnell LegendUltra HD-Spektiv wurde unter Anwendung der neuesten Wasser- und Beschlagschutzverfahren entwickelt und hergestellt. Das Spektiv ist für vollständigen Schutz gegen Feuchtigkeit durch einen O-Ring abgedichtet. Ein Beschlagen wird durch eingefüllten Stickstoff verhindert, der die gesamte Innenfeuchtigkeit entfernt.

REINIGUNG

Das Objektiv Ihres Spektivs ist für höchste Lichtdurchlässigkeit beschichtet. Wie bei allen Mehrbeschichtungsoptiken muss bei der Reinigung des Objektivs besondere Sorgfalt angewendet werden. Befolgen Sie zur ordnungsgemäßen Objektivreinigung folgende Schritte:

- Blasen Sie Staub oder Schmutz von der Linse (oder verwenden Sie einen weichen Linsenpinsel).
- Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch durch kreisförmiges Reiben. Die Verwendung von groben Materialien oder unnötiges Reiben können die Linsenoberfläche zerkratzen und mit der Zeit dauerhaft beschädigen. Das enthaltene waschbare Mikrofaser-Reinigungstuch ist ideal für die routinemäßige Reinigung Ihrer Optiken. Hauchen Sie die Linse an und reiben Sie die Oberfläche behutsam mit dem Mikrofasertuch.
- Für eine gründlichere Reinigung können Sie photographische Linsentücher und ein Reinigungsfluid für den Photobedarf oder Isopropylalkohol verwenden. Geben Sie das Pflegemittel stets auf das Tuch - niemals direkt auf die Linse.

ALLGEMEINE PFLEGE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Zerlegen Sie Ihr Spektiv niemals. Nicht autorisierte Wartungsversuche können irreparable Schäden hervorrufen, die auch die Garantie ungültig machen.
- Setzen Sie das Spektiv keinen harten Stößen aus. Setzen Sie Ihr Spektiv auf harten Flächen vorsichtig ab.
- Lagern Sie Ihr Spektiv an einem kühlen, trockenen Platz, wann immer möglich.

VERWENDUNG DES KOMPAKTSTATIVS (bei 80 mm-Modellen nicht enthalten)

Die Beine ganz auseinander klappen und das Stativ auf eine feste, ebene Fläche stellen, wie beispielsweise auf einen Tisch oder auf den Boden. Wenn eine größere Höhe benötigt wird, die Mittelsäule mit folgenden Schritten ausziehen:

- Den Spannring der Mittelsäule lösen.
- Die Mittelsäule in die gewünschte Position nach oben bewegen.
- Den Spannring der Mittelsäule wieder festziehen.

Den Schwenk-/Neigungsgriff gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lösen, den Stativkopf neigen, bis sich die Montageplattform in einer horizontalen Position (parallel zum Boden) befindet, dann den Griff im Uhrzeigersinn drehen, um ihn festzuziehen. Die Montageschraube drehen, um die Stativaufnahme des Spektivs sicher an der Plattform des Stativs zu befestigen (nicht zu fest ziehen).

Das Spektiv vertikal neigen, den Schwenk-/Neigungsgriff gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zuerst zu lösen, dann den Stativkopf nach oben oder nach unten neigen. Um das Spektiv nach links oder rechts zu schwenken, zuerst die Schwenkpositionssperrschraube lösen, dann den Schwenk-/Neigungsgriff zum Drehen des Stativkopfes verwenden.



Hinweis: Änderungen des Aussehens und der Funktionen des Stativs vorbehalten.

GARANTIE / REPARATUR

LEGEND ULTRA HD™ LEBENSLANGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Da wir auf die Qualität von Bushnell® Legend Ultra HD™ Spektivs vertrauen, garantieren wir fehlerlose Materialien und Verarbeitung für die gesamte Lebensdauer jedes Legend Ultra HD Spektiv*. Diese Garantie wird allen Eigentümern von Legend Ultra HD Spektiv gewährt. Diese Garantie schließt nicht Schäden ein, die durch einen falschen Gebrauch, eine unvorschriftsmäßige Handhabung, Installation oder Wartung des Spektivs entstanden sind.

Auf Ihren Wunsch reparieren oder ersetzen wir jedes defekte Legend Ultra HD Fernrohr. Andere Garantieansprüche können nicht erhoben werden. Wir übernehmen keinerlei Haftung für die Transportkosten zu unserem Werk sowie die Demontage und den erneuten Zusammenbau des Fernglases. Ausgenommen von der Haftung sind außerdem alle Neben- und Folgeschäden. Da in einigen Staaten kein Haftungsausschluss für Neben- und Folgeschäden erlaubt ist, hat diese Einschränkung der Haftung unter Umständen für Sie keine Gültigkeit.

Alle Warenrücksendungen unter Garantie in den USA und Kanada müssen Folgendes enthalten:

- 1) Scheck/Mandat in Höhe von 10,00 \$ für Porto und Handhabung
- 2) Name und Anschrift für Rücksendung des Produkts
- 3) Beschreibung des Defekts
- 4) Kaufnachweis
- 5) Um zu verhindern, dass beim Versand Transportschäden entstehen, das Produkt gut in einem stabilen Karton verpacken. Beizufügen ist das Porto für die Rücksendung an den Absender. Produkt einsenden an:

In den USA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214

In KANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Im Falle von Produkten, die außerhalb der USA oder Kanadas erworben wurden, erfragen Sie Informationen zur gültigen Garantie bitte bei Ihrem Fachhändler. In Europa können Sie sich außerdem wenden an:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Vorliegende Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzlich festgelegte Rechte.
Gegebenenfalls haben Sie andere Rechte, die von der im jeweiligen Land gültigen Gesetzgebung abhängen.

©2009 Bushnell Performance Optics

Il Bushnell Legend continua.

Basandosi sulla stessa filosofia dei nostri binocoli Legend® Ultra•HD il cannocchiale da osservazione Legend Ultra•HD offrono una eccezionale performance di campo, con immagini luminose, a lama di rasoio e un nuovo disegno impermeabile e compatto al 100% che eccelle nelle condizioni più difficili. Il vetro a bassa dispersione ED Prime Extra, ottica con rivestimento a più strati e prismi di BaK-4 di prima qualità catturano il momento dell'immagine con vivida chiarezza e contrasto, anche in condizioni di bassa luminosità. I controlli sovrapposti, bifocali permettono una regolazione rapida e fine. L'obiettivo è protetto da un rivestimento idrorepellente Rainguard® HD ultraefficiente per una visuale più chiara possibile attraverso l'acqua o la condensazione del respiro.

Vetro ED di prima qualità. Il vetro di fluorite di prima qualità a bassissima dispersione di tipo ED offre un'incredibile risoluzione e contrasto di colore ed elimina praticamente l'aberrazione cromatica e l'aberrazione cromatica laterale mettendo così in evidenza il maggior numero di dettagli possibili in condizioni di poca luce.

Rainguard® HD. Questo rivestimento idrorepellente*, permanente e brevettato impedisce all'umidità dovuta a pioggia, neve, nevischio o condensazione di formare gocce e quindi consente di disperdere meno luce così da ottenere una visuale luminosa e chiara laddove altre ottiche risulterebbero inutili.

*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Grazie per aver acquistato il nuovo cannocchiale da osservazione Bushnell Legend Ultra•HD™.

Questo manuale aiuterà nell'esperienza dell'osservazione spiegando come utilizzare i controlli del cannocchiale, le caratteristiche, e come fare la manutenzione. Leggere accuratamente le istruzioni prima di utilizzare il cannocchiale.

MONTAGGIO SU TREPPIEDE

Dopo aver installato il treppiede su un terreno stabile, assicurare la base del cannocchiale alla vite della piattaforma del treppiede in modo da fissarlo saldamente in posizione. Il collare di montaggio del treppiede permette di modificare facilmente l'angolazione e la posizione del cannocchiale per ottenere una visione più confortevole senza bisogno di allentare la manopola sul collare, ruotare il cannocchiale e stringere ancora la manopola.

MESSA A FUOCO

I cannocchiali da osservazione Legend Ultra HD sono caratterizzati da manopole bifocali, che forniscono due diverse velocità di messa a fuoco. La manopola posteriore deve essere usata per prima, nel caso di messa a fuoco veloce, e può essere sufficiente per le impostazioni a basso ingrandimento e per le distanze maggiori. Successivamente usare la manopola anteriore di messa a fuoco fine per ottenere una lenta rifinitura della nitidezza. Questa operazione è in particolare utile per gli ingrandimenti maggiori e



Vista del modello N. 786351ED come riferimento

per le distanze minori dove la messa a fuoco è più critica.

USO DELL'OCULARE DI ZOOM

Ruotare l'anello dello zoom sull'oculare per modificare l'ingrandimento da valori bassi a valori alti. Le impostazioni dell'ingrandimento minore fornirà un'immagine più luminosa con un campo visivo maggiore, ingrandimenti maggiori permettono di osservare dettagli più piccoli di soggetti a maggiore distanza. Per ridurre la necessità di riaggiustare la messa a fuoco durante lo zoom, impostare lo zoom al massimo ingrandimento e il fuoco sul soggetto. Quando lo zoom ritorna all'ingrandimento minore, rimane a fuoco.

Nota: l'oculare dello zoom non è rimovibile, non tentare di toglierlo dal cannocchiale.

USO DELLA CONCHIGLIA OCULARE E DEL PARALUCE

Se non si indossano occhiali, ruotare la conchiglia oculare in senso antiorario per allungarla. In caso di abbagliamento o immagini fantasma dovuti all'angolazione e alla direzione del sole relativi all'obiettivo anteriore, tirare il paraluce per allungarlo.



NON GUARDARE DIRETTAMENTE IL SOLE ATTRAVERSO IL BINOCOLO PERCHÈ
GLI OCCHI POTREBBERO VENIRNE SERIAMENTE DANNEGGIATI



USO DEI GUANTI DA OSSERVAZIONE (non inclusi con i modelli da 80 mm)

Con alcuni cannocchiali più piccoli Legend Ultra HD è compreso un guanto da osservazione, per consentire di afferrare in modo più comodo ad impostazioni di basso ingrandimento (campo 15-20x). Tirare via le larghe bretelle dal velcro e posizionare il guanto sul cannocchiale, assicurandosi che il

montaggio del treppiede attraverso l'apertura nella parte inferiore, poi riattaccare al velcro le bretelle. Far scivolare la mano attraverso la bretella laterale e usare la fibbia per regolare la lunghezza della bretella in modo che stringa saldamente il cannocchiale contro la mano.

IMPERMEABILE/ANTIAPPANNANTE

Il binocolo da osservazione Bushnell LegendUltra HD è stato progettato e prodotto utilizzando la più avanzata tecnologia impermeabile e antiappannante. Il cannocchiale è sigillato grazie ad un anello di tenuta per completare la protezione contro l'umidità. La protezione antiappannante è fornita da azoto secco che rimuove tutta l'umidità interna.

PULIZIA

Gli obiettivi del cannocchiale da osservazione sono rivestiti per avere una migliore trasmissione della luce. Come qualunque ottica a rivestimento multiplo, bisogna avere la massima cura nella pulizia degli obiettivi. Seguire queste indicazioni per fare un'appropriata pulizia dell'obiettivo:

- Soffiare via dalle lenti ogni traccia di polvere e di frammenti (oppure usare una spazzola soffice per lenti).
- Per rimuovere lo sporco o le ditate, pulire con il tessuto di microfibra in dotazione frizionando con un movimento circolare. Utilizzando un panno ruvido o strofinando eccessivamente, si possono graffiare le lenti e anche danneggiare irreversibilmente. Il panno lavabile di pulizia in "microfibra" in dotazione è ideale per la pulitura ordinaria delle ottiche. Respirare leggermente sulle lenti per fornire una piccola quantità di umidità, quindi sfregare delicatamente le lenti con il panno in microfibra.
- Per una pulizia più accurata si possono usare salviette per lenti di tipo fotografico e un detergente

apposito o alcol isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno di pulizia, mai direttamente sulle lenti.

MANUTENZIONE GENERALE E AVVERTIMENTI

- Non smontare il cannocchiale da osservazione. Si può provocare un danno irreparabile tentando di eseguire un intervento non autorizzato, che può annullare la garanzia.
- Evitare urti bruschi. Appoggiare con precauzione il binocolo su superfici dure.
- Riporre il cannocchiale in un ambiente fresco e secco quando è possibile.

USO DEL TREMPIEDE COMPATTO

(non incluso con i modelli da 80mm)

Distendere completamente le gambe del treppiede e appoggiarlo su una superficie stabile e livellata come una tavola o il pavimento. Se è necessario aumentare l'altezza, allungare la colonna centrale nel modo seguente:

- allentare il collare di blocco della colonna centrale
- sollevare la colonna fino alla posizione desiderata
- stringere il collare di blocco

Ruotare la maniglia dell'inclinazione in senso antiorario per allentarla, inclinare la testa del treppiede fino a che la base di montaggio non si trova a livello (parallela al terreno), poi ruotare la maniglia in senso orario per stringerla. Girare la vite di montaggio per fissare saldamente il treppiede da osservazione alla base del treppiede (non stringere eccessivamente).

Per inclinare il cannocchiale verticalmente, ruotare la maniglia dell'inclinazione in senso antiorario prima per

USO DEL TREPPIEDE COMPATTO *(continua)* **(non incluso con i modelli da 80mm)**

allentarlo, e poi inclinare la testa del treppiede in su o in giù. Per eseguire una panoramica a sinistra o a destra con il cannocchiale, allentare prima la vite di blocco della panoramica e poi usare la maniglia dell'inclinazione per ruotare la testa del treppiede.



Nota: l'aspetto e le caratteristiche del treppiede sono soggetti a modifiche.

GARANZIA / RIPARAZIONI

GARANZIA LIMITATA A VITA LEGEND ULTRA HD™

Si garantisce che i cannocchiale da osservazione Bushnell® Legend Ultra HD™ saranno esenti da difetti di materiale e fabbricazione per la loro intera durata*. La garanzia viene offerta a ogni proprietario di un cannocchiale da osservazione Legend Ultra HD. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso oppure maneggiamento, installazione o manutenzione impropri del cannocchiale da osservazione.

A nostra sola discrezione ripareremo o sostituiremo un cannocchiale da osservazione Legend Ultra HD eventualmente difettoso; tale rimedio è l'unico previsto da questa garanzia. Non saremo responsabili in nessun caso dei costi di trasporto al nostro recapito, dei costi di rimozione o reinstallazione del binocolo oppure di danni incidentali o indiretti. In alcuni stati o nazioni le norme di legge non permettono l'esclusione della limitazione di danni incidentali o diretti; in tal caso la precedente limitazione o esclusione non si applica.

A un prodotto restituito negli Stati Uniti o in Canada e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue.

- 1) Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10 \$US per coprire i costi di spedizione.
- 2) Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto.
- 3) Una spiegazione del difetto.
- 4) Scontrino.
- 5) Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi.

Recapito negli Stati Uniti

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
8500 Marshall Drive
Lenexa, Kansas 66214 USA

Recapito in Canada

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
25A East Pearce Street, Unit 1
Richmond Hill, Ontario L4B 2M9

Per prodotti acquistati fuori degli Stati Uniti o del Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. In Europa si può anche contattare la Bushnell a al seguente recapito.

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Questa garanzia dà specifici diritti legali.

Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

©2009 Bushnell Performance Optics

For further questions or additional information please contact:

Bushnell Outdoor Products
9200 Cody, Overland Park, Kansas 66214
(800) 423-3537 • www.bushnell.com

U.S. Patent Numbers 6,906,862 / 6,816,310 / 6,542,302